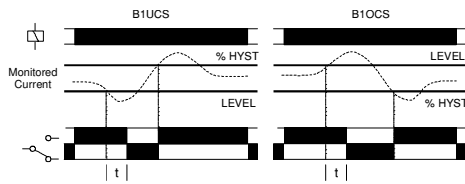


# B1UCS & B1OCS

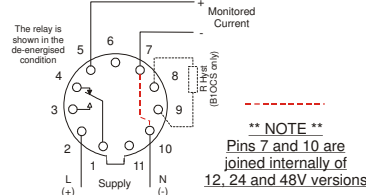
## Current Relay Relais de courant Strom-Relais



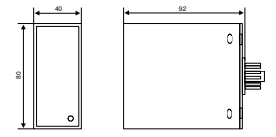
### FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



### CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNEXION SCHALTBILDANSCHLUSS



### DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN



- UNDER CURRENT (B1UCS)
- OVER CURRENT (B1OCS)
- ADJUSTABLE TRIP LEVEL (AC/DC)
- OUTPUT RELAY 8A
- RELAY INDICATION
- 11-PIN PLUG-IN

- SOUS-COURANT (B1UCS)
- SUR-COURANT (B1OCS)
- NIVEAU DE DÉPLACEMENT (AC/DC)
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION DE RELAIS
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES

- UNTERSTROM (B1UCS)
- ÜBERSTROM (B1OCS)
- STANDVERSCHIEBUNG VERSTELLBAR (AC/DC)
- AUSGANGSRELAIS 8A
- RELAIS INDIKATION
- 11-NADEL STECKDOSE

### INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set trip level. (**Note: For DC current, multiply scale by 1.5**)<sup>1</sup>
- Apply power (red LED on, contacts 1 and 3 closed).

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

**ⓘ** The 12, 24 & 48V units are not isolated between monitored and supply input. Pins 7 and 10 are connected internally on these units and therefore the load should be connected on the positive side of the supply and Pin 5.

The hysteresis can be adjusted externally on the B1OCS by fitting a resistor across pins 8 and 9. 100KΩ ≅ 10%, 47KΩ ≅ 33%.

**Note:** (AC Only) To monitor higher current, use a suitable C.T.

### MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler les niveaux de déplacement. (**Note: For DC current, multiply scale by 1.5**)<sup>1</sup>
- Appliquer la puissance (LED rouge allumée, contacts 1 et 3 fermés).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

**ⓘ** Unités à 12, 24 & 48V ne sont pas isolées entre l'entrée contrôlée et l'alimentation

L'hystérésis peut être contrôlée de façon externe en installant une résistance à travers les broches 8 et 9 (B1OCS). 100KΩ ≅ 10%, 47KΩ ≅ 33%.

**Remarque:** (AC only) pour contrôler des courants plus élevés utiliser un C.T. convenable.

### EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung der Standverschiebung. (**Note: For DC current, multiply scale by 1.5**)<sup>1</sup>
- Energie anbringen (LED rot an, Kontakte 1 und 3 geschlossen).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

**ⓘ** 12, 24 & 48V Anlagen sind zwischen den Monitoren und der Energiezufuhr nicht isoliert.

Die Hysteresis kann von aussen eingestellt werden an B1OCS durch anbringen eines Widerstands über Stift 8 und 9. 100KΩ ≅ 10%, 47KΩ ≅ 33%.

**Anmerkung:** (AC only) um höhere Spannung zu kontrollieren ein geeignetes C.T. benutzen.

### TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 12, 24, 48V DC  
12, 24, 48, 110\*, 230V\* AC  
48 - 63Hz

\*Galvanic isolation (Integral transformer)

Supply variation: 0.85 - 1.10 x Un

Isolation: Overvoltage category III (IEC60664)

Power consumption: ≈ 3VA @ Un

Monitoring input / range: 0.35 - 5A AC / 0.5 - 7.5A DC<sup>1</sup>  
4 - 20mA DC

Hysteresis: ≈ 1%

Time delay (t): 1S (worst case = t x 3)

Ambient temperature: -20 to +60°C

Relative humidity: +95%

Output: 1 x C.O.

Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 2.5A  
DC1 25V DC 8A (200W)

Electrical life: ≥ 150,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO

Weight: ≈ 180g

Approvals: Conforms to UL, CUL, CSA & IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 12, 24, 48V DC  
12, 24, 48, 110\*, 230V\* AC  
48 - 63Hz

\*Isolation galvanique (Transformateur intégral)

Variation d' alimentation: 0.85 - 1.10 x Un

Isolément: Survoltage catégorie III (IEC 60664)

Puissance consommée: ≈ 3VA @ Un

Contrôle de l' entrée et du domaine: 0.35 - 5A AC / 0.5 - 7.5A DC<sup>1</sup>  
4 - 20mA DC

Hystérésis: ≈ 1%

Délai de temps (t): 1S (le plus mauvais cas = t x 3)

Température ambiante: -20 à +60°C

Humidité relative: +95%

Sortie: 1 x Inverseur

Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 2.5A  
DC1 25V DC 8A (200W)

Durée de vie électrique: ≥ 150,000 (AC1)

Boitier: à UL94 VO

Poids: ≈ 180g

Homologations: Se conformer à UL, CUL, CSA & IEC. CE et Déféréce

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

### TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 12, 24, 48V DC  
12, 24, 48, 110\*, 230V\* AC  
48 - 63Hz

\*Galvanische Isolierung (Integraltransformator)

Wechselversorgung: 0.85 - 1.10 x Un

Isolation: Überspannung Kategorie III (IEC 60664)

Energieverbrauch: ≈ 3VA @ Un

Überwachungseingang / bereich: 0.35 - 5A AC / 0.5 - 7.5A DC<sup>1</sup>  
4 - 20mA DC

Hysteresis: ≈ 1%

Zeitsteuerung (t): 1S (schlimmster Fall = t x 3)

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C

Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 1 x Wechsler

Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 2.5A  
DC1 25V DC 8A (200W)

Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO

Gewicht: ≈ 180g

Genehmigungen: Anmerkung UL, CUL, CSA & IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.

